

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 89 — 871

23 AUGUSTUS 1988. — Besluit van de Executieve houdende vastlegging van het statuut van gezins- en bejaardenhelpsters

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 26 juni 1986 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, van de toekenning van subsidies aan deze diensten en van de bijdragen van de beneficiant van de hulp, gewijzigd bij de decreten van 9 juni 1987, 21 december 1987 en 1 maart 1988, inzonderheid op artikel 3, 3°;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 april 1967 tot goedkeuring van het Statuut van gezinshelpster;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet, gelet op de socio-familiale behoeften, zonder uitstel moet toegepast worden;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Het statuut van gezins- en bejaardenhelpster is hetgene dat in het ministerieel besluit van 6 april 1967 is vastgelegd.**Art. 2.** De dienst verplicht er zich toe aan de door de bevoegde paritaire commissie opgelegde voorwaarden te voldoen.**Art. 3.** De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 23 augustus 1988.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

D. 89 — 872

23. AUGUST 1988. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Gründung eines Kontrollausschusses für Familien- und Seniorenhilfsdienste

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekrets vom 26. Juni 1986 zur Regelung der Zulassung der Familien- und Seniorenhilfsdienste, der Bewilligung von Zuschüssen an diese Dienste und des Betrags des Hilfeleistungsempfängers, abgeändert durch die Dekrete vom 9. Juni 1987, 21. Dezember 1987 und vom 1. März 1988, insbesondere Artikel 3, Punkt 1 und 8;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß die Anwendung des Dekrets angesichts der sozial-familiären Notwendigkeiten keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,

Beschließt :

Artikel 1. In Ausführung von Artikel 3, Punkt 1 und Punkt 8 des Dekrets vom 26. Juni 1986 zur Regelung der Zulassung der Familien- und Seniorenhilfsdienste, der Bewilligung von Zuschüssen an diese Dienste und des Betrags des Hilfeleistungsempfängers, abgeändert durch die Dekrete vom 9. Juni 1987, vom 21. Dezember 1987 und vom 1. März 1988, wird ein Kontrollausschuß gegründet, der die Einsprüche gegen Ablehnungen von Anträgen auf Hilfeleistung behandelt, die vorgeblich aus Gründen der politischen, religiösen oder philosophischen Überzeugung des Antragstellers erfolgt sind.**Art. 2.** Der Kontrollausschuß besteht aus neun Mitgliedern, die von der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft benannt werden.

Zu diesem Zweck schlägt jede im Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft vertretene Fraktion eine Liste von höchstens neun effektiven Mitgliedern und neun Ersatzvertretern vor.

Die Exekutive benennt die effektiven Mitglieder und Ersatzvertreter aus diesen Listen unter Einhaltung der verhältnismäßigen Stärke jeder Fraktion im Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Art. 3. Jedes effektive Mitglied kann sich von einem Ersatzmitglied gleicher Tendenz vertreten lassen.

Die Exekutive benennt unter den effektiven Mitgliedern den Präsidenten des Kontrollausschusses sowie seinen Stellvertreter.

Art. 4. Nach jeder Neuwahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden die Mitglieder des Kontrollausschusses neu benannt.

Art. 8. Le Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport, de la Formation des Adultes et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 23 août 1988.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport, de la Formation des Adultes et des Affaires sociales,

M. GROSCH

VERTALING

N. 89 — 872

23 AUGUSTUS 1988. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot inrichting van een controlecommissie voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 26 juni 1986 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, van de toekenning van subsidies aan deze diensten en van de bijdragen van de beneficiant van de hulp, gewijzigd bij de decreten van 9 juni 1987, 21 december 1987 en 1 maart 1988, inzonderheid op artikel 3, 1^o en 8^o;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet, gelet op de socio-familiale behoeften, zonder uitstel moet toegepast worden;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 3, 1^o en 8^o van het decreet van 26 juni 1986 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, van de toekenning van subsidies aan deze diensten en van de bijdragen van de beneficiant van de hulp, gewijzigd bij de decreten van 9 juni 1987, 21 december 1987 en 1 maart 1988, wordt een controlecommissie ingericht die de bezwaren tegen weigeringen van aanvragen om hulpverlening onderzoekt die beweerdelijk wegens de politieke, religieuze of filosofische overtuigingen van de aanvrager tot stand zijn gekomen.

Art. 2. De controlecommissie telt negen leden die door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap benoemd worden.

Daartoe stelt elke in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap vertegenwoordigde fractie een lijst met maximum negen effectieve en negen plaatsvervangende leden voor.

De Executieve benoemt de effectieve en plaatsvervangende leden uit deze lijst onder inachtneming van de evenredige vertegenwoordiging van elke fractie in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. Elk effectief lid kan zich door een plaatsvervangend lid van dezelfde tendens laten vertegenwoordigen.

De Executieve benoemt de voorzitter van de controlecommissie en zijn plaatsvervanger onder de effectieve leden.

Art. 4. Na elke nieuwe verkiezing van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap vinden nieuwe benoemingen van leden voor de controlecommissie plaats.

Art. 5. De controlecommissie beslist over het bezwaar met eenvoudige meerderheid van stemmen van de aanwezige leden.

De tot Sociale Aangelegenheden bevoegde Gemeenschapsminister, de aanvrager en een verantwoordelijke van de dienst moeten op uitnodiging van de voorzitter door de controlecommissie gehoord worden.

Om geldig te kunnen beslissen moeten tenminste vijf leden aanwezig zijn.

Art. 6. Wanneer de commissie het bezwaar voor gegrond acht moet de dienst de aanvraag op de passende manier weer onderzoeken onder bedreiging van de onttrekking van de erkenning door de Executieve.

Art. 7. Bezwaren kunnen worden ingebracht door de betrokken aanvrager en de tot Sociale Aangelegenheden bevoegde Gemeenschapsminister.

De bezwaren worden ingediend door aangetekende brief bij de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap die zij onverwijld aan de voorzitter van de controlecommissie doorzendt.

De commissie neemt een beslissing binnen twee maanden na ontvangst van het bezwaar. Anders beslist de Executieve over het bezwaar.

Art. 8. De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 23 augustus 1988.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De Voorzitter,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH